

# حاج مصوّر الکی، اُستاد نام آور مینیاتور

ر . هاتفی

زادگاه مینیاتور سرزمین چین است. مینیاتور وقتی از چین به ایران آمد، از اصل و نسب خویش برید و سنن وویژگیهای تازمای گرفت. ذوق پسند و تخیل ایرانی خیلی زود این هنر را در خود حل کرد و در ابعاد و فضای مخصوص خود آنرا دوباره آفرید. بدینسان مینیاتور ایرانی با هویت معتبری بوجود آمد و شناسنامه گرفت. او بی‌آنکه تقلید مینیاتور چینی باشد احالت و غنای مینیاتور چینی را یافت و در حجم تاریخ این سرزمین شکفت. چنین است که امروزه میگوئیم مینیاتور ایرانی یک میراث ملی است ... .

تقدیر پر ماجراهی مینیاتور در طول تاریخ، دگرگونیها و تحولات آن، سنتهای دیرینه و موقعیت امروزی این هنر، زمینه یک گفت و گوی طولانی است با «حاج مصوّر الملکی» آخرین بازمانده استادان نام‌آور مینیاتور ایران. این گفت و شنود همه جانبه که ۸ ساعت بطول انجمادید با بررسی یادداشت‌های منحصر‌بفرد وجست‌جو در کتب نادر و ارزشمند استاد مصوّر الملکی تکمیل شد.

یک پائیز بارانی پر ازملال و اندوه میشود و صدایش حالت یک آه متند را پیدا میکند. گفت و گوی ما از عقاید خاص او درباره هنر مینیاتور آغاز شد و بعد به زندگی خصوصی اش کشید و در متن این زندگی پر ماجرا، وجوده و ابعاد تاریخی مینیاتور گسترده شد. این کلام اوست :

\* \* \*

«مینیاتور ایران هنری است علمی، خیالی، عشقی، زیبا، ظرف، لطیف و جذاب. پایه و اساس مینیاتور ایران از روی قواعد و اصول خلاصه که اساس هرم موجودی را تشکیل میدهد گرفته شده است. بنابراین مینیاتورساز نتشه هرشیئی را که میکشد از روی علم به آن شیئی است نه برداشت ظاهر آن شیئی. پس علم و تخیل است که اساس مینیاتور را میسازد، نه قانون نظر از روی طبیعت. مینیاتورساز ایرانی به نمود اشیاء کاری ندارد، او پیر و علم به قانون اشیا است. ماشینی را که از تردیک مشاهده میکنیم، به همان اندازه صحیح اصلاح می‌بینیم، ولی هرچه این ماشین از چشم ما دورتر شود کوچکتر از اندازه خودش به نظر می‌آید. این قاعده در قانون مناظر و مرایا و تأثیر شعاع نور چشم است، نه در قانون علم و خیال.

جای پای ۸۰ سال روی صورتش شیار انداخته است. نگاهش جوان است. این نگاه تیز و بیقرار در سایه ابر وان پرپشت و سفید و بلکهای پلاسیده او حالتی غربیانه دارد. ته ریش زیر و سفیدی که چین و چروک قسمتی از صورتش را پوشانده با سیل سفید و موهای کمپشت و برفی رنگش یک هماهنگی دلنشیں بوجود آورده است. حرکات چاپکش خمیدگی اندک پشتش را پنهان میکند. صدایش نه پیر است، نه جوان، یک طین کشدار و اندک زمخت دارد. وقتی میخندد فیافهاش مچاله میشود و گونه‌هایش می‌آورید و نگاهش تیره میشود، در اینحال از آنچه هست پیرتر مینماید. همیشه سعی میکند دست راستش را پشت سرش نگهدارد تا پنجه‌هایش که مثل شاخه‌های خشک یک درخت پیر درهم دویده‌اند بمنظور نیاید. این پنجه‌های لرزان که حالا دیگر عاطل و باطل‌اند، آثار کم‌نظیری به گنجینه مینیاتور جهان هدیه کرده‌اند.

وقتی سنگینی نگاهت را روی دستهایش حس میکند با افسوس سرتکان میدهد. پنجه مرتعش و درهم شکسته‌اش را در دست دیگر ش پنهان میکند و ماجراهی سکته ناقصی را که دو سال پیش دست او را از کار انداخت و به عمر ۵۰ ساله آفرینش او پایان داد تعریف میکند. در اینحال چشمهاش مثل غروب

عارض میشوند و ثابت نیستند و نقاش مینیاتورساز پیرو جوهر است نه عرض».

\* \* \*

«دیگر اینکه هر شیئی از دور چون یک هیولا یا یک حجم نامشخص بنظر می‌آید. دلیل اینست که تراکم هوا جزئیات اشیاء را از نظر ما می‌پوشاند. ولی وقتی همان شیئی را از تردیک مشاهده کنیم تمام جزئیات آن به چشم می‌آید. بنابراین مینیاتوریست با چشم علم و تخيیل اگرچه با فوائل دورهم باشد، جزئیات هر شیئی را می‌بیند و تجسم میدهد. اگر در یک تابلوی مینیاتور در پشت یک کوه، درخت، پرنده، حیوان، انسان، ساختمان یا هر پدیده دیگر باشد، تمام جزئیات آن نیز منعکس است».

\* \* \*

«یکی دیگر از اصول مینیاتور رنگ آمیزی است. در مینیاتور هر پدیده به رنگ اصلی آن نمایش داده میشود، برای اینکه نور و سایه و تأثیر هواست که رنگ اصلی را تغییر میدهد و اینها عارض هستند، نه ذاتی».

\* \* \*

نقش اسلیمی و ختائی از رشته‌های مینیاتور ایرانی است. ختائی طرح ساقه گل است و نموداری است از شاخه درخت یا بوته گل و برگ و غنچه. در ختائی خط مستقیم کمتر وجود دارد. اصولاً خطوط مستقیم در هنر پخته ایرانی کمتر دیده میشود. ساقه‌ها در طرح ختائی دارای بیچ و خم موزونند. ترکیبی هستند از حرکت دلربا وطناز خطوط منحنی و موارد نادر خطوط مستقیم. گاهی دوایری هاریچ گلها و برگها و بندها را بهم اتصال میدهد. این دوایر ادامه می‌بینند و خیال را با خود میکشانند. گاه نیز یک منحنی شکسته و گاه درست عرصه جلوه گلها و برگها میشود. طرح ختائی عین طبیعت نیست و بسته به ابتکار هنرمند است. ختائی طرحی است که باید گلها و غنچه‌ها و برگها و بندها را دربر بگیرد و میان آنها و حدتی ایجاد کند.

اما نقش اسلیمی نموداری است از طرح درخت که تجرید یافته است . . .

پایه و اساس طرح ختائی و اسلیمی از قانون خلقت گرفته شده، در صورتیکه هیچ شباهت به طبیعت ندارد. یعنی نقش قاعده را از اصول خلقت گرفته و بصورت زیبائی در آوردہ است و در تمام رشته‌های مینیاتور این قاعده حکمران است.

\* \* \*

«او بزرگترین نقاش ایران است. اگر شهرتش به غرب نتفته است، بدان خاطر است که او دلبسته زادگاه خویش اصفهان است و کمتر از این شهر قدم بیرون گذاشته است . . . با این عبارات روزنامه معروف «لایبرت» نشیه سازمان



تابلوئی از مصوّر الملکی ساخته خود او. در این تابلو نشان درجه یک هنر بر سینه استاد می‌درخشد.

در مینیاتور بواسطه آنکه قانون مناظر و مرایا نیست از کوچک شدن اشیاء دور نسبت به اشیاء تردیک پرهیز شده است و چون مینیاتوریست هر شیئی را از خیال و علم به آن شیئی می‌سازد و برای علم و خیال هم مناظر و مرایا نیست آنچه که در تردیک قرار دارد با آنچه که در مسافتی دورتر واقع است بیک اندازه ساخته میشود. برای علم قرب و بعدی نیست و در تخيیل هرجسمی در دور و تردیک بهمان اندازه اصلی خودش مجسم میشود».

\* \* \*

«دیگر اینکه مینیاتورساز شکل و ترکیب هرموجودی را با خطوط نشان میدهد، نه با سایه و روشن رنگ. و این خطوط دارای ضخامت و نازکی هستند، نه خطی که مثل یک مفتول به یک میزان باشد. این گونه خطوط را تند و کند میگویند. بواسطه خطوط تند و کند بیننده در مغز خود حس میکند که شیئی دارای حجم است. اگر خطها به یک اندازه باشند انسان آن شیئی را مسطح می‌بیند و حجم به نظر نمی‌آید».

\* \* \*

«یکی از قواعد مینیاتور ایرانی اینست که سایه و روشنی در اجسام و محوا شدن اشیاء در مناظر و مسافت و انعکاس و مناظر و مرایا هوائی و تغییرات رنگها بواسطه تراکم نور و هوای در آن بکار گرفته نشده است. بجهت اینکه اینها در اجسام

سرگرم کاوش بود، نقشه تخت جمشید را در روز گار آبادانی و شوکت آن خواستم. او روی زمین نشست و با انگشت سایه نقشه را روی خاک ترسیم کرد. پس از آن، تاریخ را به یاری گرفتم. در یافتن که بنیانگذار تخت جمشید داریوش کبیر است. او بود که پایتخت را از پازار گاد به پرسپولیس که بعدها تخت جمشید شهرت یافت انتقال داد. پرسپولیس ۸۰ کیلومتر با پازار گاد فاصله داشت.

در تخت جمشید دو تالار ستون دار وجود داشت:

۱ - تالار آپادانا یا سالن پذیرائی و محل بارعام شاهنشاه که ساختمان آن در دوره پادشاهی داریوش اول شروع شد و در عهد خشاپارشا به پایان رسید.

۲ - تالار صد ستون که ساختمان آن در دوره خشاپارشا شروع شد و بهنگام سلطنت اردشیر اول پایان پذیرفت. این تالار به ارتش تعلق داشت.

هر دو تالار مانند کاخهای اختصاصی شاهان ترین هیشد و سر در آنها بر اراضی اطراف مشرف و متناسب با سبک ساختمانهای حجاری شده بود.

برای اینکه این کاخها هرچه بهتر به تابلوی من منتقل شوند، با پای خیال ۳۰۰ متر با تخت جمشید فاصله گرفتم و ۸۰۰ متر از کوه رحمت که مشرف برآنست بالا رفتم. این بهترین منظر بود، بهترین زاویه بود. تخت جمشید را که میخواستم یافته بودم. حالا وقت آن بود که پایتخت ویران هخامنشی را از حیرقهی که اسکندر در آن افکد بیرون بکشم و دوباره زنده کنم، کاخ آپادانا و تالار صد ستون و قصور شاهزادگان را دوباره بسازم. اما فکر کردم که تخت جمشید عریان، پایتختی که زندگی و حرکت در آن نباشد بدل نمیشیند.

مراسم سلام عید نوروز را انتخاب کردم:

داریوش روی پلهای کاخ آپادانا از افواج سربازان جاویدان سان می‌پیسد. شلن ارغوانی او با پنجهای نسیم در حرکت است. گارد جاویدان در دور طرف آپادانا به صفت ایستاده و ارابه‌های جنگی در میان صفوف آنها مستقر شده است. در ابر آپادانا کاخ نیمه تمام «صد ستون» در حال قد افزایش است. در چچ، حرمسرای شاهی و کاخ شاهزادگان قرار دارد . . .

دیگر ذهن من انباسته از تخت جمشید بود. حتی صدای قدمهای سنگین سربازان جاویدان را روی سنگرش هامی شنیدم. ارابه‌ها با چرخهای زمخت و کوچکشان حرکت میکردند. طنین سم اسبها در هیاهوی ارابه‌ها محظوظ بود.

در چشم انداز آپادانا خانه‌ها و باغهای مردم در متن کمر نگ و غبارآلودی به چشم میخورد. حالا دیگر تخت جمشید زنده بود، حیات و حرکت در آن بچشم میخورد. . .

تخت جمشید من به این ترتیب متولد شد . . .

فرهنگی یونسکو «حاج مصوص الملکی» را به جامعه اروپا معرفی میکند. روزنامه معروف «تربیون دولوزان» درباره او می‌نویسد:

«حاج مصوص الملکی با آنکه مینیاتوریست امروزی است از سبک قدما نیز پیروی میکند. او از هنر نقاشی غرب بی بهره نیست. کارهای «ماتیس» در آثارش راه یافته است. آثار او آمیزه‌ای است از ایران امروز و ایران ۹ قرن پیش، یعنی زمان خیام.

اصولاً عمر خیام شاعر مورد تحسین اوست. شعرهای خیام سرچشمه جاویدانی برای «حاج مصوص الملکی» محسوب میشود. زحمات اوست که بیاری قریب‌های سرشار صدو هفتاد ریاضی خیام را روی تابلوها مجسم کرده است.

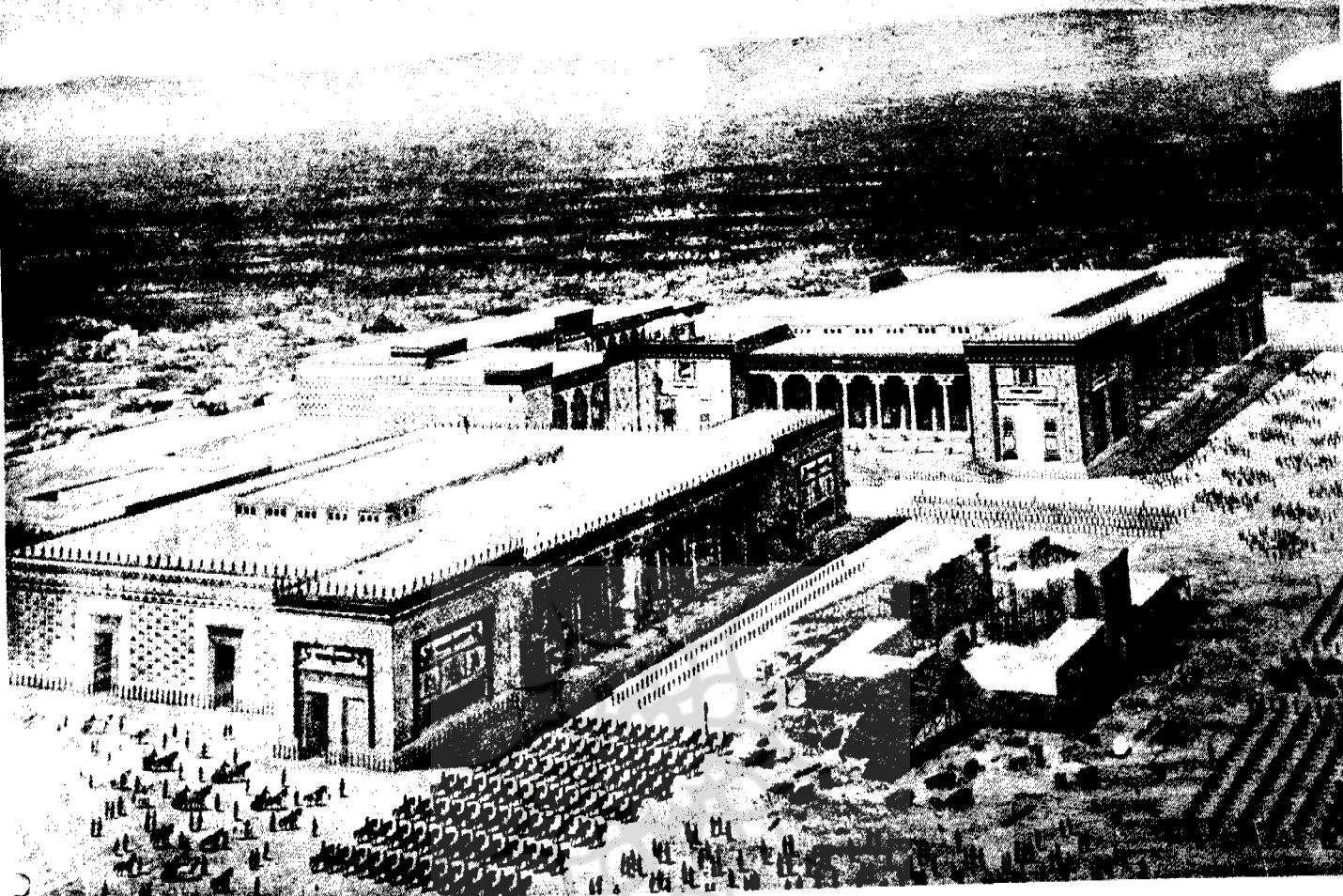
در آثار این مینیاتوریست بزرگ شرق رنگهای لاجوردین، سبز، صورتی، سرخ - به رنگ گلهای سرخ شیراز - بیشتر بکار میرود. تابلوهای او نمایشگاه هنر و تاریخ است. در این تابلوها شاهزادگان ظریف دست‌وپا و زیباصورت با حرکات دلربا بجانب دوشیزگان طناز دست تمنا گشوده‌اند. سربازها، عاشقان، کنیزان، سواران و شمشیرزنان، رقصکان و ساقیان خمارچشم تصویرهای آثار او هستند».

روزنامه «لایبرتی» می‌نویسد:

«او برای خلق تابلوی تخت جمشید بارها ۴۰۰ کیلومتر راه اصفهان - تخت جمشید را طی کرد. با دقت و وسوسه روی خرابه‌های این شهر شاهانه دانه سنگها و ستونها و بدلاها را معاینه کرد و سرانجام در ورای تخت جمشید، در مرز تخیل خویش و واقعیت مناظر تخت جمشید، مقصد خود را یافت و طرح تابلوی بزرگ خود را پیدا کرد».

«تخت جمشید» یکی از بزرگ‌بدهترین تابلوهای «مصطفوی الملکی» است. درباره این اثر که میگوید حاضر نیست با هیچ گنجی آنرا عوض کند توضیح جالبی میدهد:

- حدود ۳۰ سال پیش بود که تخت جمشید ناگهان بر فکر من سایه انداخت، سایه‌ای که مانند ستونهای بلند سنگی و سردرهای آن سنگین بود. آنوقت‌ها من معلم نقاشی مدرسه کالج بودم. یک سفر همراه با دیگر معلم‌های کالج به تخت جمشید کردم و گرفتار وسوسه آن شدم. تزدیک به ۸ ماه فکر و ذکر تخت جمشید بود. از زوایای مختلف این شهر سنگی ویرانه را در ذهنم مجسم میکردم، اما هیچیک از این تصویرهای ذهنی جلب نمیکرد. کار به جایی کشید که گاه شیها هم خواب تخت جمشید را میدیدم. در عالم خواب از پله‌های سنگی کاخ «آپادانا» بالا میرفتم، در تالار «صد ستون» قدم میزدم و در کاخ داریوش مثل یک شیخ سرگردان بالا و پائین میرفتم . . . یک روز فکر تازه‌ای به سرم افتاد. از مهندس «هرتسفلد» آلمانی رئیس حفاریهای تخت جمشید که در این پایتخت باستانی



تابلوی «تخت جمشید» اثر استاد مصوّر الملکی. این تابلو ۳۴ سال پیش بدون مدل بر مبنای مراسم نوروز در ایران باستان تصویر شد در حالیکه داریوش کبیر بر پله‌های قصر آپادانا استاده و شنلی ارغوانی بردوش دارد از سر بازان گارد جاویدان سان می‌بیند.

من وقتی تخت جمشید را می‌ساختم سخت تحت تأثیر مینیاتور عهد صفویه بودم. مینیاتور دوران صفوی بعد از مینیاتور تیموری، اصیل‌ترین و گرامی‌ترین مینیاتورهای جهان است. این مکتب نام آوران بی‌نظیری مانند «رضا عباسی» و «کمال الدین بهزاد» داشته که هنوز تالی آنها پیدا نشده است.

مینیاتور صفویه مرا سحر و جادو کرده بود. در میان نخست بسوی بهزاد گرایش داشتم. بهزاد اولین قبله هنری من بود.

«بهزاد» قبل از « Abbasی » میزیست. در آثار او ریزه کاری و تزئین و دقت نظر بسیارهای وجود داشت. او اجزاء مدل خودش را در ظرفیتی بسیار ظریف و دست نیافرتنی تصویر می‌کرد. اما وقتی با کارهای « رضا عباسی » بیشتر آشنا شدم بهشیوه او گرویدم.

« عباسی » ارشد، بزرگترین نقاش اصفهان بود. او هنر مینیاتوری را با خوشنویسی آمیخت. نازکی خطوط و تلفیق خاص رنگهای بنفش مایل به سرخ و آبی فیروزه‌ای از مختصات شیوه اوست.

سبک « رضا عباسی » بنظر تاندانزاهای آستانه از شیوه کار « بهزاد » است. « بهزاد » احتمالاً برای تهیه یک صحیفه مصور دقت فراوان بکار می‌برد. تمام اجزاء کاشی کاریها، نقش چادر و بارگاه، خطوط چهره‌ها، نقوش لباسها، چشم و ابرو و ریش وغیره را با نهایت دقت نقش می‌کرد، بر عکس غالباً کارهای « رضا عباسی » به سبک مخصوصی طرح شده که باحتمال قوى وقت کمی از او گرفته است. با اینحال در بسیاری از کارهای رضا عباسی یک نوع روح هست که در بسیاری از کارهای بهزاد نیست. « رضا عباسی » وقت خود را صرف نقش تمام جزئیات یک سردر، یا یک کاشی کاری نکرد. او با چند حرکت دست

مشکل‌ترین اشکال و زنده‌ترین حرکات را بیان کرده است. اگرچه در تصاویر او اغلب رنگ بکار نرفته، ولی حالات مخصوصی چنان با دقت از روی طبیعت نقش شده که بخودی خود در مقابل چشم بیننده بحرکت در می‌آید و در فضائی که عمق واقعی دارد جان پیدا می‌کند.

«رضاعباسی» نقاش حقیقت ساز است، با اینحال بسیاری از کارهای او کاملاً خیالی و ایدآلی و دور از حقیقت هستند. درواقع شاهکارهای «رضاعباسی» همین تابلوی آنکه از تخلیل و ایدآلند. عباسی مختصر خطوط منحنی موزونی است که هر کدام یک دنیا شعر و خیال در بردارند، ولی هر خط منحنی و موزونی البته زیبا نیست . . .

\* \* \*

بدنیال یک سکوت کم دوام که لختی رشته سخن را پاره می‌کند «حاج مصور الملکی» می‌گوید :  
— «بگذارید پیش از آنکه درباره زندگی و آثار خودم حرف بزنم، کمی درباره تاریخچه مینیاتور بگویم. با این تعریف بررسی کارهای من آسانتر می‌شود».  
شروع می‌کند به ورق زدن یادداشت‌هاش، یادداشت‌های خط خورده، نامنظم و کهن و پاره‌ای که ظاهر فرسوده آن پیری خود او را منعکس می‌کند.

— در قرن شانزدهم وربع اول قرن هفدهم هنر مینیاتور سازی در ایران وارد دوران جدیدی از رونق و شکفتگی شد. در قرن شانزدهم مکتب مشهور مینیاتور هرات که سنت‌های هنری بهزاد بزرگ را تعقیب می‌کرد همچنان وجود داشت. خود «بهزاد» نیز پس از تأسیس دولت صفویه به تبریز پایتخت آن سلسله نقل مکان کرد و شاه اسماعیل اورا در رأس نگارستانی که ایجاد کرده بود، قرارداد. «بهزاد» تا هنگام مرگ، نقاش دربار شاه اسماعیل اول وظمه‌ماسب اول بود. بهزاد و شاگرد چیره‌دست و با استعداد او «آقامیرک» شالوده مکتب نقاشی تبریز را ریختند.

بهزاد در سال ۱۴۴۰ میلادی درگذشت. آثار واقعاً عالی او بحدی کمیاب است که نمی‌توان درباره سیک نقاشی او آخرین حرف را زد. آثار دوره جوانی بهزاد ظاهراً تقلید از کارگذشتگان است. قهرمانان کمی خشن و بصورت نامنظمی در ترکیب تابلو، دور و تزدیک قرار گرفته و به نقاشی‌های شطرنجی هنر ترکیبی دوره ساسانی شباخت دارد. ولی سیمای قهرمانان با ظرافت و روح بشردوستی خاصی ترسیم شده است. «بهزاد» درسایه مهارت و استادی، مکتب خود را به اوج شهرت رساند. یکی از شاگردان او بنام «سلطان محمد» نیز که دست کمی از استاد نداشت، تعداد زیادی مینیاتور عالی از خود به یادگار گذاشته است. «میرک» شاگرد نامی دیگر بهزاد نیز از چهره‌های درخشان مینیاتور

دوران صفوی است. بعد از او رضا عباسی در ترسیم خطوط منحنی و نوشتن رقمه‌های ظریف ید طولانی داشت.  
یکی از کارهای «آقامیرک» تصویر مینیاتورهایی برای نسخه خطی آثار نظامی گنجوی شاعر قرن ششم بود.

بهترین مینیاتور آقامیرک «معراج محمد» از آثار پژوهش و جالب توجه نقاشی ایران است. در این اثر تلقیق رنگها بسیار استادانه است: آسمان آبی روش، زمینه طلائی، جویبارهای نقره‌ای تیره . . . در آثار «بهزاد» شمایل زنان کمتر دیده می‌شود، ولی در مینیاتورهای «آقامیرک» تصاویر زنان فراوان است.

شاگرد دیگر «بهزاد»، «سلطان محمد» مینیاتورهای بسیار زنده خلق کرده است. در آثار او تیپ‌ها کاملاً ایرانی است. او دوست میداشت جوانانی را رسم کند که زیر درخت پر گل نشسته‌اند، چشمها یشان رو به لاست، ابر و اشان افخای دایره‌ای دارد، تبسیم ملایم بر لب و جامه تنگ و زیبا بتن دارند. «سلطان محمد» در مصور ساختن نسخه خطی قیمتی شاهنامه که در سال ۱۵۳۷ میلادی مصادف با ۹۴۴ هجری نوشته شده نقش اساسی داشت. این نسخه رویهم ۲۵۶ مینیاتور دارد.

«استاد محمدی» شاگرد «سلطان محمد» (در نیمه دوم قرن دهم) علیرغم معلم خویش سوزمه‌های خود را در میان مردم می‌نیافت. روسانی که با گاؤ نز زمین را شخم می‌زند، چوبانی که با سکش گله را پاسداری میدهد و دلقکی که میرقصد قهرمانان آثار او هستند. در مینیاتورهای «محمدی» صورت آدمها و تصویر طبیعت با زندگی مطابق است و او آنها را با واقع بینی تجسم بخشیده است.

از میان گروه کثیر نقاشان مکتب تبریز نام «بی‌بی جه» مروی مشهور است. نقاشان مکتب تبریز به مینیاتورسازی اکتفا نمی‌کردند، بلکه روی جلد کتاب نقش می‌زدند و نقش قالی را طرح می‌کردند.

«استاد محمدی» شاگرد بهزاد در نیمه اول قرن دهم به بخار رفت و مکتب نقاشی بخارائی را پی‌ریزی کرد. در آغاز قرن یازدهم بر پایه نگارستان اصفهان — که توسط شاه عباس اول تأسیس شده بود — مکتب نقاشی اصفهان پدید آمد. شاه عباس نخستین سلطانی بود که در تاریخ ایران شاگردانی بخراج دولت به رم فرستاد تا نقاشی ایتالیائی را فرآگیرند. جانشینان شاه عباس به او تأسی جستند. از میان این محصلین دولتی مشهور از همه «محمدنظام» بود که در حدود سال ۱۰۵۰ هجری در رم به تحصیل پرداخت و پنهانی به دین مسیح درآمد. او پس از سالیانی اقامت در فرنگ به ایران باز گشت، اما چندی نگذشت که به هندوستان رفت و در دربار شاهجهان «مغول کبیر» و دیگر سلاطین مغول هندوستان مشغول کار شد.



تابلوی نادر و جنگ هندوستان . این تابلو بیش از آغاز جنگ جهانی دوم به شیوه مینیاتوریست‌های صد سال پیش تصویر شده است . نادر در قلب سپاه ایران و محمدشاه بر پیل ، در آن دیده می‌شود

این مکتب «معین مصور» بود که تصویر رضا عباسی را نیز کشیده است .

\*\*\*

مکاتب نقاشی ایران سه مرکز عمده داشته‌اند :

- ۱ - تبریز در دوره مغول .

- ۲ - هرات در عصر تیموری و شهرهای ماوراء النهر هنگامیکه حکومت مشرق ایران بدست شیخان افتاد .

- ۳ - تبریز و اصفهان در دوره صفویه .

اختلاف میان شیوه‌های این مکاتب سه گانه بیشتر زایده شرایط اقلیمی آنهاست تا اعصاری که آنها را بوجود آورده است . سبک مناطق عراق و فارس نرم و روان است و شیوه خراسانی خشک و سخت . شیوه‌های هنر مغول و صفوی در غرب ایران نضیج و قوام یافته است و اسلوب هنر تیموری در مناطق کم تمدن قر مشرق ایران .

در حدود ۱۰۸۶ هجری محمدزمان با ایران بازگشت او نسخه‌های خطی منظومه‌های نظامی را با مینیاتور مصور ساخت و کپیه‌هائی از آثار نقاشان ایتالیائی تهیه کرد و چند اثر لاتینی را به فارسی برگرداند .

تأثیر نقاشی ایتالیائی در آثار نقاشان مکتب اصفهان کمتر از لحاظ شیوه‌ها و شگردهای هنری ویژه‌تر از حیث انتخاب موضوع‌های جدید بود .

بزرگترین نقاش مکتب اصفهان رضا عباسی است که خوشنویسی را با مینیاتور آمیخت و از این دو ترکیب یگانه‌ای بدست داد . کارهای عباسی در اروپا شهرت بسیاریافت و در کنار بزرگترین آثار هنری موزه‌ها و نمایشگاههای هنری جای گرفت .

«محمد رضا تبریزی» که هم در اصفهان و هم در قسطنطینیه کار میکرد معاصر رضا عباسی بود . یکی دیگر از نقاشان بزرگ

هتر مقول که از تحول شیوه‌های مکاتب کهن ایرانی و هنر منطقه بین النهرین بوجود آمد در جریان هنری آفرید که یکی مکاتب تیموری در شرق و دیگری مکاتب صفوی در غرب است. سپك تیموری هرات در مکاتب ماوراءالنهر در عصر شیبانیان و نیز در تقلیدهایی که مکاتب قدیم صفوی از آن کردند باقی ماند.

\* \* \*

کمی به عقب برویم .

مینیاتور ایران ریشه‌هایش در مینیاتور چین است . صورتگران چینی نخستین استادان مینیاتور جهان هستند . اصولاً اگر بخواهیم درباره مینیاتور حرف بزنیم نمیتوانیم از مینیاتور چینی شروع نکنیم .

تصویرهای چینی بیشتر روی دیوار کشیده شده یا بصورت طومار درآمده است . فرق اصلی نقاشی چینی با نقاشی اقوام دیگر اینست که در تصاویر چینی مناظر و مرایا و سایه و روش وجود ندارد .

دونداش اروپائی به دعوت خاقان « کانگشی » برای ترئین کاخ خاقانی به چین رفتند و تصاویری کشیدند . چینی‌ها به مناظر و مرایای تصاویر آنان اعتراض کردند و گفتند که در این تصاویر ستون‌های دورتر، کوتاه‌تر از ستونهای دیگر کشیده شده‌است . بحث چینی‌ها این بود که نشان‌دادن فاصله در جایی که هیچگونه فاصله‌ای وجود ندارد کاری مصنوعی و دروغین است . طرفین منطقه یکدیگر را در نیافرتن، زیرا عادت چینیان براین بود که برمناظر از بالا نگاه کنند، ولی اروپائیان عادت داشتند که از روی برو به مناظر بنگردند . سایه روش تصاویر دونداش نیز بجسم چینیان غریب مینمود، زیرا سایه روش برای نمایش واقعیت لازم است و چینیان هدف دونداش را بیان واقعیت نمیداشتند، بلکه معتقد بودند که دونداش باید بیاری شکل تام و کامل وسیله نقل حالات و الثای افکار باشد ولذت بیاورد .

در این دونداشها شکل همه چیز بود و آنرا در وزن و دقت خطوط جستجو میکردند نه در گرمی و شکوه رنگها . در نخستین آثار دونداش چین رنگ دخالتی نداشت و استادان فن نیز به ندرت از آن سود می‌جستند . اینان معتقد بودند که برای ترسیم شکل، مرکب سیاه کافی است و رنگ را با آن کاری نیست .

« شی یه » هترمند صاحب نظر چینی میگوید :

« شکل »، « وزن » است . « باین معنی که دونداش چینی نمودار حرکات موزون است، رفعی است که دست دونداش آنرا اجرا کرده است . وزن حاصل ترکیب خطوط است . این خطوط مبین صورت ظاهری اشیاء نیست ، بلکه موحد اشکالی است که با رمز و الثای از کیفیات روح حکایت میکنند . گذشته از قدرت دید و احساس و تخیل دونداش، دقت و ظرافت خطوط اهمیت فراوان دارد و ملاک مهارت هترمند است . دونداش مینیاتوریست

باید با دقت اشیاء را مورد مشاهده قرار دهد و عوطف شدید خودرا بشدت لگام زند و موضوع را به روشی دریابد و سپس با چند خط ممتد خیال خودرا روی قماش ابریشمین بریزد و هوشیار باشد که وقتی خطی کشیده شد دیگر قابل اصلاح نیست . پیکرنگار چینی از رئالیسم دور بود . و به بیان و تشریح اشیاء و امور کاری نداشت، بلکه هدفش ایجاد فکر و حالتی در تماساگر بود . دونداش چین کشف حقیقت را به علم و آگذاشتند و خودرا وقف زیبائی کردند . شاخه‌ای با چند برگ و شکوفه در زیر آسمان آبی، موضوعی بود که حتی بزرگترین استادان را کفايت میکرد .

چون غرض دونداش فقط ایجاد شکلی با معنی بود، در انتخاب موضوع قبیلی وجود نداشت . انسان بذرگ نداشت موضوع دونداشی قرار میگرفت . آدمهایی که در تصاویر چینی دیده میشوند تقریباً همه سالخورده و همانند هستند . دونداش چینی با آنکه هیچگاه بدین بنظر نمیرسیدند، باز به ندرت از دریجه چشم جوانان به جهان مینگریستند .

دونداشی صورت رواج‌دادشت، اما صورتها چندان از یکدیگر منشخص نبودند . دونداش چینی به اختلافات فردی توجهی نداشتند و ظاهراً گلها و جانوران را خیلی بیش از انسان دوست داشتند و عمر خودرا در راه آنها میگذاشتند .

دونداشی چین در وله اول از قیود دینی و در مرحله دوم از محدودیت‌های آکادمیک گزند دید . تقلید از استادان قدیم برای طلاق فن دونداشی اجتناب ناپذیر بود و هرمندان نمیتوانستند جز با شیوه معینی کار کنند .

آنچه دونداش چینی را از سکون و جمود نجات داد، طبیعت‌دوستی بی‌شایه آنها بود .

\* \* \*

دونداش چین مثل دیگر هنرها بیش یک پشتونه قوی‌فلسفی و یک منطق خاص خود دارد . باین ترتیب وقتی مینیاتور چینی به ایران آمد، جاذبه آن تا مدتی هترمندان ایرانی را گیج و مسحور کرد . تأثیر این مینیاتور هنوز در بعضی آثار مینیاتور ایران به چشم میخورد .

پیش از آنکه مینیاتور چینی به ایران بیاید، نوعی مینیاتور خاص در این ملک وجود داشت، مینیاتوری که در خدمت حرفة‌ها، هنرهای دیگر و فنون مختلف بود . سفال‌ها را ترئین میکرد، کوزه‌های گلی را می‌آراست و نقوش کاسه‌های بود . دونداش چینی کاری که کرد مینیاتور را از صورت یک هنر چینی بیرون آورد و به آن استقلال داد . مینیاتور ایرانی باین ترتیب علاوه بر سنت‌های هنری نخستین خویش، استقلال خودرا هم مدیون دونداش چینی است .

مینیاتور ایرانی خیلی زود جای خود را باز کرد و فرمها و قالب‌ها و سنت‌های جدیدی برای خود یافت . تخیل و قریحه



حاجی مصوّر الملکی در اطاق‌کار . تمام دیوارهای این اطاق آئینه‌کاری شده و با مینیاتور مزین شده است . پنجره‌های اطاق منبت ظرفی است که در حدود ۳۰۰ سال پیش توسط استاد‌کاران ساخته شده .

ایشت که « نقاش چینی خود را از نظر مادی بسیار ناچیز می‌بیند و از این‌رو می‌کوشد تا از راه معنی و روح بر آن دست یابد و درست بهمین علت تخلیقات تمثیل‌کننده را بسوی آسمانها ، آن‌طرف کوههای عظیم و ابدی و فضاهای بی‌پایان می‌کشاند . اما نقاش ایرانی از احساس اینکه در دنیای مناسبی جای دارد ، دلخوش است و باختیار خویش از سراسر دنیا فقط فضای محدود اطراف خود را در نظر می‌گیرد . دورترین اشیاء تابلوی نقاشی ایرانی چندان دور نیست . نقاش ایرانی میداند که جزئیات وجود دارند ، از این‌رو آنها را با دقّت نظر خاصی ترسیم می‌کنند . و تفاوت نقاشی چینی و ایرانی از همین جا ناشی می‌شود . . . »

\* \* \*

دوره حکومت ایلخانان در ایران یکی از درخشان‌ترین مراحل هنر مینیاتورسازی است . هر اکثر معتبر مینیاتورسازی اسلامی در این دوره هرات و قبیر و شیراز بود . فرمانروایان تیموری هرات در اعتلا و پیشبرد مینیاتور نقش زیادی داشتند . شاهرخ یکی از جانشینان تیمور گروه کثیری از هنرمندان را بخدمت گرفت و پسرش « باستان‌میرزا » مدرسه‌ای برای تعلیم خوشنویسی و تذهیب کاری تأسیس کرد . شاهنامه باستان‌قری که اعجازی از درخشش رنگ و سیلان خطوط زیباست ( و گویا در کتابخانه دربار شاهنشاهی نگهداری می‌شود ) دسترنج هنرمندان مکتب هرات است .

ایرانی ، مینیاتور چینی را در خود هضم کرد و با اصول و قوانینی که به آن آمیخت مینیاتور تازه و بیسابقه‌ای بوجود آورد . مینیاتور جدید انگلکس اقتضا و شرایط و آداب و رسوم و سنت و خصلت‌های ایرانی بود و رفته رفته از سلف خویش ( مینیاتور سنتی چین ) فاصله گرفت . اما این جدائی همیشگی نبود . در دوره‌هایی که جوهر هنری و خلاقیت ایرانی رو به ضعف می‌گذاشت ، مینیاتور چینی دوباره با همان اصول و مبادی مشخص خود از درون مینیاتور ایرانی قد می‌کشید و گاه کار به آنجا می‌کشید که مینیاتور ایرانی بصورت یک تقلید کامل از مینیاتور چینی در می‌آمد . همین دوره‌های ضعف و قتوت مینیاتور ایرانی است که بسیاری این سوء تفاهم را بوجود آورده که این هنر ظریف در ایران همیشه زیر سایه سنگین و گریز ناپذیر مینیاتور چینی بوده است . این عقیده را در فوشهای علی دشتنی نویسنده معروف می‌یابیم که :

« مثل اینکه استادان مینیاتور گذشته نمی‌توانستند خود را از قید و تقلید رها سازند . یا قوه ابتکار در آنان به درجه‌ای ضعیف بود که اعتراف از سنت صور تگران چینی را فوق مبادی اولیه می‌پنداشتند . و عجب اینست که پیروی کورکرانه حتی تا زمان ما نیز دنبال شده است » .

این تصور در حالیکه در بعضی از دوره‌ها صدق نمی‌کند . حقیقت کاملاً صادق است ، در بسیاری از دوره‌ها صدق نمی‌کند .

نقاشی دوران ایلخانان تیموری به هنرمندان صفوی منتقل شد . اصولاً نقاشی مکتب‌های ماوراءالنهر و هرات در هنر صفوی نفوذ زیادی کرد .

مینیاتور صفوی با قدرت و غنای بسیار در حقیقت با «کمال الدین بهزاد» شروع میشود . بهزاد آنچه از وحشتها و آشوبها و جنگها را در دوران زندگیش مشاهده کرده بود ، در آثارش منعکس میساخت . با اینکه درباره بهزاد قبل از سخن رفت لازم است ، چند نکته اساسی در اینباره روشن شود . این نامی ترین چهره مینیاتور ایران که در هرات متولد شده بود ، پس از آنکه در تبریز تحصیلات خود را گذراند به هرات بازگشت تا برای «سلطان حسین بن باقر» وزیر با درایتش «علیشیر نوائی» نقاشی کند . چون هرات میدان جنگ صفویان با ازبکها شد ، بهزاد دوباره به تبریز پناه برد . وی از نخستین نقاشان ایرانی بود که کارهای خود را امضاء میکرد . با اینحال آثاری که ازاو بدت آمده هم بسیار اندک است وهم پراکنده . در کتابخانه سابق پادشاهی مصر در قاهره دو مینیاتور در نسخه خطی بوستان سعدی چند عالم روحانی را نشان میدهد که در مسجدی مشغول بحث و مناظره اند . تاریخ نسخه خطی ۱۴۸۹ است و در صفحه آخر آن نوشته شده است «نقاشی عبدالمنذب بهزاد» . پرده‌ای دیگر موسوم به «تصویر جوانی در حال نقاشی» با اضای بهزاد وجود دارد ، همچنین یک نسخه از خمسه نظامی و یک نسخه خطی «ظفر نامه» یا کتاب پیروزبهای نیمور . لیکن این مشت آثار پر اکنده به زحمت میتواند معرف شهرت بی نظیر بهزاد شود . معاصران بهزاد معتقد بودند که او با الگوی بدیعی که بهتر کیپ مجالسی میداد و به جادوی رنگهای لطیف و شفاف مناظرش و همچنین هنر و مهارتی که در منفرد ساختن و زنده نشان دادن اشخاص بکار میبرد تحول بزرگی در عالم مینیاتور سازی بوجود آورده بود . «خواندمیر» مورخ ایرانی که هنگام وفات بهزاد ترددیک ۵۰ سال از عمرش میگذشت درباره اش اینطور مینویسد :

«طراحی وی نام همه پیکرنگاران جهان را بدت فراموشی سپرده و انگشتان معجز آسایش تصویر عموم هنرمندانی را که در میان فرزندان آدم بوجود آمده‌اند از خاطرها زدوده است» .

در ۱۵۱۰ که بهزاد در تبریز مستقر شد ، مرگ مینیاتور سازی نیز به آن شهر انتقال یافت . درباره هنر مینیاتور صفوی قبلاً اشاراتی شد . کافی است بدانیم این دوره یکی از قلل هنر نقاشی ایران است و بدنبال آن ، روزگار تدریجی سقوط فرا میرسد .

کوشش در زمینه ظرافت و ریزه کارهای مبالغه‌آمیز یکی از نشانه‌های انحطاط هنر نقاشی ایران است . این انحطاط در قرن هیجدهم میلادی با تقلید ناشیانه و ناهنجار از مدل‌های

اروپائی بعد اعلامی خود رسید ، اما در هندوستان از دوره حکومت مغولها و اوایل قرن هفدهم میلادی سنت هنری ایران با استفاده منطقی از سبک اروپائی غنی‌تر شد .

\* \* \*

از دوران صفویه پایی اروپائیان به ایران باز شد و هر روز روابط ایران و غرب و سعت بیشتری گرفت . فرنگیان در کنار تحدوها و عوارض بسیاری که با خود به ایران آوردند و تغییر و دگرگونی بسیاری را در زمینه‌های مختلف سبب شدند ، اصول و فلسفه هنر خوش را نیز داشتند . مکتب‌های اروپائی با سافران اروپائی از مرزهای ایران گذشت و این در زمانی بود که هنر در این ملک مرحله ضعف روزافروزن خود را آغاز کرده بود . این ضعف شانه پیری و فرسودگی هنر مینیاتور را بود ، مینیاتوری که در روزهای جوانی و شادابی اش به قوی ترین آثار نقاشی جهان پهلو میزد . همین ضعف و بی‌رمقی که تیجه تقلید و تکرار کار استادان گذشته بود و فرسنگها با ابتکار و خلاقیت و شرایط زمانی خود فاصله داشت ، به هنر غرب امکان هجوم داد . از اوایل دوران قاجار نفوذ نقاشی غربی در مینیاتورهای ایرانی بوضوح بچشم میخورد . مکتب نقاشی قاجاریه شامل تکنیک مینیاتورهای دیواری دوره صفویه و نقاشی کلاسیک اروپاست . در آغاز دوره قاجاریه هنوز مایه‌ها و سenn ایرانی از نفوذ و تأثیر هنر اروپائی در تابلوها بیشتر است ، اما در اواسط این دوران تأثیر پذیری نقاش ایرانی از قواعد غربی درست به همان اندازه است که از سن و قواعد بومی پیروی میکند . در اواخر این دوران دیگر مینیاتور کاملاً مقهور سبک‌های اروپائی شده است . مینیاتوریست‌های قاجار با استفاده از گراورهای رنگی و کپیه اساتید دوره رنسانی بکلی از اصالت ایرانی خوش دور شده و تابع سبک و روش کلاسیک شدند . سایه روش چنان با مینیاتور آمیخت که مرزین نقاشی و مینیاتور را شکست . باین ترتیب بود که وقتی دوران قاجاریه سرآمد ، مینیاتور هم مثل بسیاری دیگر از مظاهر این دوره به مرگ و فراموشی تردید کشید . این قانون بزرگ هنر است . هنری که تنواد با شرایط زمان پیش برود و هماهنگ با تمام جلوه‌ها و مظاهر زندگی تغییر کند و تکامل یابد ، محکوم به نیستی و سقوط است . هنر درست شیوه یک بر که است . اگر جریان آب به آن قطع شود مرداب میشود و می‌گندد . اندیشه نو وابتکار همیشه پشتونه معتبری میتواند برای هنر باشد . حاج مصور الملکی برای آشنازی با سنت‌های هنری غرب وايجاد رابطه‌ای منطقی بين نقاشي ايراني و نقاشي اروپا سفری به فرنگ کرد و حاصل اين تجربه در متن زندگى نامه جالب او ، باضافه بررسی آثار وی در مراحل مختلف آفرینش هنریش ، رپرتاژی است که در شماره آينده «هنر و مردم» چاپ خواهد شد .